

МУНИЦИПАЛЬНОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОЛЖСКИЙ ИНСТИТУТ ЭКОНОМИКИ, ПЕДАГОГИКИ И ПРАВА»

Юридический факультет

Рабочая программа дисциплины

«Иностранный язык в сфере юриспруденции»

(Немецкий язык)

(ред. От 31.08.2021)

Направление подготовки:

40.03.01 Юриспруденция

Направленность (профиль) образовательной программы:

Общий правовой профиль

Уровень высшего образования:

бакалавриат

Квалификация выпускника:

«бакалавр»

.Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция (уровень бакалавриата), утвержденного Приказом Минобрнауки России от 13.08.2020 N 1011.

Рабочая программа дисциплины предназначена для преподавания дисциплины обязательной части программы бакалавриата цикла дисциплин Блока 1 структуры программы бакалавриата.

Составители рабочей программы дисциплины:

Клименко Е.О., канд.филол.наук, доц., доцент кафедры иностранных языков, педагогики и психологии

Скорикова И.С., канд.пед.наук, доцент кафедры иностранных языков, педагогики и психологии
1 Цель освоения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» (Немецкий язык)

Цель освоения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» (Немецкий язык) - формирование и развитие у обучающихся иноязычной компетенции, необходимой для осуществления деловой коммуникации на иностранном языке в устной и письменной формах для корректного решения коммуникативных задач в их профессиональной деятельности.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы бакалавриата

Дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции» (Немецкий язык) - дисциплина обязательной части программы бакалавриата цикла дисциплин Блока 1 структуры программы бакалавриата.

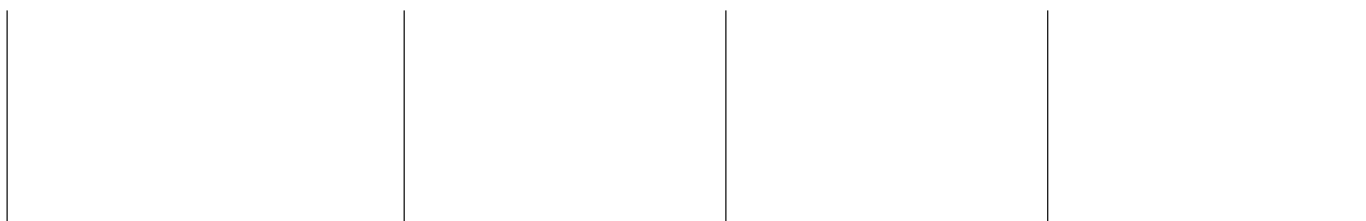
Освоение дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» (Немецкий язык) предполагает наличие у обучающихся знаний, умений и навыков по дисциплинам: «Иностранный язык», «Русский язык и культура речи».

Знания концептуальных основ «Иностранный язык в сфере юриспруденции» (Немецкий язык) являются базовыми для изучения следующих дисциплин: «Международное право», «Международное частное право».

3 Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы бакалавриата

| Перечень компетенций | В результате освоения дисциплины обучающийся должен | | |
|--------------------------------|--|--|--|
| | знать | уметь | владеть |
| и и иностранном(ых) языке(ах). | - профессиональную навыками терминологию, на понимания, языковой материал юридической (устной и письменной речи на немецком языке) для поддержания деловой научных контактов в и процессе и процессе детальное технику получения построения профессионально- и письменного высказывания для осуществления деловой изучающего, коммуникации ознакомительного, просмотрового, внутренней формам. | - свободно воспринимать слух и легко понимать содержание грамматические монологических и для конструкции коммуникации на немецком языке; содержание устного немецких аутентичных юридических текстов на немецком языке для осуществления коммуникации; вести и для юридической моделирования деловую коммуникацию, - делать доклады, сообщения, и подкрепляя их примерами, | - содержания речевого общения диалогических высказываний, основное коммуникации и - ориентированной информации; - навыками для осуществления деловой деловой делового чтения текстов поддерживать терминологией для осуществления деловой коммуникации на немецком языке; - навыками |

аргументируя
диалогической
и собственную
точку монологическо



| | й | | | |
|--|--|--|--|--|
| | Перечень компетенций | В результате освоения дисциплины обучающийся должен | | |
| | | знать | уметь | владеть |
| | <p>языке, - передачей корректно профессиональной</p> <p>использованием телекоммуникационн инверсии</p> <p>и</p> <p>вопросно-ответных выражения своих</p> <p>мне эвфемизмов</p> <p>- вести деловую коммуникации на немецком</p> <p>правильным</p> | <p>зрения для осуществления деловой на коммуникации;</p> <p>- создавать хорошо структурированные, логически продуманные устные и письменные тексты на немецком</p> | <p>зрения для осуществления деловой на коммуникации;</p> <p>- создавать хорошо структурированные, логически продуманные устные и письменные тексты на немецком</p> <p>эвфемизмов</p> <p>конструкций;</p> | <p>речи в основных коммуникативных ситуациях немецком языке;</p> <p>- навыками оперирования языковыми средствами в коммуникативных целях;</p> <p>информации в информационно-коммуникационных сетях;</p> <p>- навыками мыслей и ния в деловой коммуникации.</p> |

использованием грамматических и лексических конструкций немецкого языка. **4 Объем, структура и содержание дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» (Немецкий язык)**

Объем дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 академических часа.

Виды учебной работы, предусмотренные учебным планом: лабораторные работы, самостоятельная работа.

Контактная работа включает: лабораторные работы, индивидуальные и групповые консультации, промежуточную аттестацию (зачет с оценкой).

Виды контроля по дисциплине:

- текущий контроль успеваемости – это устный опрос (УО), письменный опрос (ПО), контрольная работа (КР), дискуссия (Д), лингфонный практикум (ЛП), обсуждение докладов (ОД), дискуссия с элементами презентации (ДП);

- промежуточная аттестация: очная форма обучения: курс 1 семестр 2 – зачет с оценкой; очно-заочная форма обучения: курс 1 семестр 2 – зачет с оценкой; заочная форма обучения: курс 2 – зачет с оценкой.

Структура дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» (Немецкий язык)

Очная форма обучения

Виды учебной работы, включая самостоятельную работу и трудоемкость (в академ. часах)

| Раздел, тема дисциплины | Контактная | | Итого объем дисциплины | контроля и промежуточно | Формы текущего |
|---|-------------|-----------------------------|------------------------|-------------------------|----------------|
| | работы Лаб. | работа | | | |
| Раздел 1. Rechtsprechung. Суд. | | контактная Другая работа | | | |
| Тема 1. Особенности адекватного перевода юридических текстов с немецкого языка на русский. Текст: Funktionen des Rechts. | 2 | | 2 | | УО |
| Тема 2. Отработка лексики по тексту: Grundsätze der Rechtsprechung. Сравнительная характеристика разговорно-обиходного общения и официально-делового стиля общения. | 2 | | 2 | | УО, ЛП |
| Тема 3. Фонетическая отработка звуков и интонации текста Was ist Recht? Составление и разбор конкретных ситуаций деловой коммуникации. | 2 | | 2 | | УО |
| Тема 4. Составление монологических высказываний по теме Verwaltungsrecht. Анализ конкретных ситуаций деловой коммуникации. | | | 2 | 2 | УО, ПО |
| Тема 5. Развитие навыков устной речи по теме: Sozialrecht. Работа с учебными Интернет-ресурсами: | 2 | | 2 | УО, | |

| Д | Виды учебной работы, включая Итого объем дисциплины самостоятельную работу и трудоемкость (в академ. часах) | Контактная работа | Итого | объем дисциплины (в академ. часах) | Формы текущего контроля и промежуточной аттестации | |
|--|---|---------------------|---------------|------------------------------------|--|---------------------|
| | | | | | | Лабораторная работа |
| Раздел, тема дисциплины | Контактная работа | Лабораторная работа | Другая работа | СРС | | |
| поиск и анализ информации. | | | | | | |
| Тема 6. Der grammatische Restwissenstest. | | | | 1 | 1 | ПО, КР |
| Раздел 2. Rechtssystem. Правовая система. | | | | | | |
| Тема 7. Aufbau der Rechtsordnung: öffentliches Recht und Privatrecht. Отработка слов в простом предложении и порядок перевода временных форм глагола в активе. | | 2 | | | 2 | УО |
| Тема 8. Отработка лексики по тексту: Rechtsquellen. | | | | | 2 | УО |
| 2 Тема 9. Фонетическая отработка звуков и интонации текста Rechtssubjekte im deutschen Recht. Моделирование ситуаций деловой коммуникации. | | | | | 2 | УО |
| 2 Тема 10. Составление диалогических высказываний по теме Zweige der Gerichtsbarkeit. Анализ конкретных ситуаций деловой коммуникации. | | 2 | | | 2 | УО |
| Тема 11. Развитие навыков устной речи по теме: Ablauf des Strafverfahrens. Работа с on-line словарями. Моделирование ситуаций для выражения своих мыслей, отстаивания своего видения проблемы в деловом общении. | | | | 1 | 1 | УО, ПО |
| Тема 12. Составление монологических высказываний по теме Besondere Gerichtsbarkeit. Нормативные аспекты делового дискурса иностранного языка. | | | | 2 | 2 | УО, ПО |
| Тема 13. Der grammatische Restwissenstest. | | | | 1 | 1 | ПО, КР |
| Раздел 3. Politik – Demokratie in Deutschland. Политика - Демократия в Германии. | | | | 2 | 2 | УО, П |
| Тема 14. Отработка перевода слов в | | | | | | |

| O | | | | | |
|--|---------------------|--|--|---|--|
| Раздел, тема дисциплины | Контактная работа | Итого объем дисциплины (в академ. часах) | Итого объем дисциплины (в академ. часах) | | Формы текущего контроля и промежуточной аттестации |
| | Лабораторная работа | СРС | Другая работа | | |
| придаточном предложении по тексту Grundrechte. Анализ нормативных аспектов профессиональной деловой коммуникации в устной и письменной формах. | | | | | |
| Тема 15. Отработка лексики по тексту: Wahlrecht. Работа с учебными Интернет-ресурсами: поиск и анализ информации. | | 2 | | 2 | УО |
| Тема 16. Фонетическая отработка звуков и интонации текста: Familienrech. Анализ конкретных ситуаций деловой коммуникации, используя набор коммуникативных средств для правильного выбора в зависимости от ситуаций общения (тон, стиль, стратегии, речевые жанры). | | 2 | | 2 | УО |
| Тема 17. Составление диалогических высказываний по теме: Steuerrecht. Виды деловой коммуникации в устной и письменной форме. | | 2 | | 2 | УО |
| Тема 18. Составление монологических высказываний по теме: Rechtsnormen. Профессиональная коммуникация: основные единицы и принципы. | | 2 | | | |
| Тема 19. Развитие навыков устной речи по теме: Das Grundgesetz. Работа с учебными Интернет-ресурсами: поиск и анализ информации. | | 2 | | 2 | УО, Д |
| Тема 20. Der deutsche Federalismus. | | 2 | 1 | 1 | УО, ПО |
| Отработка пассивного состояния, безличного пассива и инфинитива пассива. | | | | | |
| Тема 21. Выполнение лексических упражнений по теме: Die Lander. Моделирование ситуаций деловой коммуникации. | | | 1 | 1 | УО, П |

| Раздел, тема дисциплины | Виды учебной работы, включая Итого объем дисциплины самостоятельную работу и трудоемкость (в академ. часах) | | | Формы текущего контроля и промежуточной аттестации |
|---|---|---------------------|-------------------|--|
| | Контактная работа | Лабораторная работа | Другая работа СРС | |
| Тема 22. Die offentaliche Finanzausstattung. Отработка лексико-грамматических конструкций деловой коммуникации. | | | | УО, ПО |
| Тема 23. Der grammatische Restwissenstest. Раздел 4. Gerichtssystem. Судебная система. | | | 1 | ПО, КР |
| Тема 24. Отработка перевода временных форм глагола в пассиве Der Europäische Gerichtshof. Моделирование ситуаций деловой коммуникации. | | | 2 | УО, ПО |
| Тема 25. Фонетическая отработка звуков и интонации текста: Bundesverfassungsgericht. | | | 2 | УО |
| Профессиональная коммуникация: основные единицы и принципы. Тема 26. Обсуждение докладов по теме: Bundeslander. Работа с учебными Интернет-ресурсами: поиск и анализ информации. | 2 | | | УО, ОД |
| Тема 27. Составление монологических высказываний по теме: Bundestag und Bundesrat. Тема 28. Развитие навыков устной речи по теме: Der Bundesrpsident. Нормативные аспекты делового дискурса иностранного языка. | | | 2 | УО, ПО |
| Тема 29. Дискуссия с элементами презентации по теме Die Bundesregierung. Презентация как одна из форм деловой коммуникации. | | | 2 | УО, ДП |
| 2 Тема 30. Der grammatische Restwissenstest. Промежуточная аттестация. | | | 2 | ПО, КР Зачет с оценкой 7 |
| Итого | 34 | 2 | 16 | 36 |

| 2 | Очно-заочная форма обучения | | | Виды учебной работы, включая самостоятельную работу и трудоемкость (в академ. часах) | | Итого объем дисциплины (в академ. часах) | | Формы текущего контроля и промежуточной аттестации |
|---|-----------------------------|-----------------|-------------|--|-----|--|---|--|
| Раздел, тема дисциплины | Код | Тактовая работа | Лаб. работы | контактная Другая работа | СРС | | | |
| | | | | | | | | |
| Раздел 1. Rechtsprechung. Суд. | | | | | | | | |
| Тема 1. Особенности адекватного перевода юридических текстов с немецкого языка на русский. Текст: Funktionen des Rechts. | | | 1 | | | | 1 | УО |
| Тема 2. Отработка лексики по тексту: Grundsätze der Rechtsprechung. Сравнительная характеристика разговорно-обиходного стиля общения и официально-делового стиля общения. | | | 1 | | | | 1 | УО, ЛП |
| Тема 3. Фонетическая отработка звуков и интонации текста Was ist Recht? Составление и разбор конкретных ситуаций деловой коммуникации. | | | | | 2 | 2 | | УО, ПО |
| Тема 4. Составление монологических высказываний по теме Verwaltungsrecht. Анализ конкретных ситуаций деловой коммуникации. | | | | | 2 | 2 | | УО, ПО |
| Тема 5. Развитие навыков устной речи по теме: Sozialrecht. Работа с учебными Интернет-ресурсами: поиск и анализ информации. | | | 1 | | | | 1 | УО, Д |
| Тема 6. Контрольная работа по разделу 1. | | | | | | | | УО, ПО |
| Раздел 2. Rechtssystem. Правовая система. | | | | | | | | |
| Тема 7. Aufbau der Rechtsordnung: öffentliches Recht und Privatrecht. Отработка слов в простом предложении и порядок перевода временных форм глагола в активе. | | | 1 | | | | 1 | УО |
| Тема 8. Отработка лексики по тексту: Rechtsquellen. | | | | | 2 | 2 | | УО, ПО |
| Тема 9. Фонетическая отработка звуков и интонации текста Rechtssubjekte im deutschen Recht. Моделирование ситуаций деловой коммуникации. | | | | | 2 | 2 | | УО, ПО |
| Тема 10. Составление диалогических высказываний по теме Zweige der Gerichtsbarkeit. Анализ конкретных | | | 1 | | | | 1 | У |

| Раздел, тема дисциплины | Количество часов | Виды учебной работы, включая самостоятельную работу и трудоемкость (в академ. часах) | | | Итого объем дисциплины (в академ. часах) | Формы текущего контроля и промежуточной аттестации |
|--|------------------|--|--------------------------|-----|--|--|
| | | Лаб. работы | контактная Другая работа | СРС | | |
| ситуаций деловой коммуникации. | | | | | | |
| Тема 11. Развитие навыков устной речи по теме: Ablauf des Strafverfahrens. Работа с on-line словарями. Моделирование ситуаций для выражения своих мыслей, отстаивания своего видения проблемы в деловом общении. | | | | 2 | 2 | УО, ПО |
| Тема 12. Составление монологических высказываний по теме Besondere Gerichtsbarkeit. Нормативные аспекты делового дискурса иностранного языка. Тема 13. Контрольная работа по разделу 2. | | | | 2 | 2 | ПО |
| Раздел 3. Politik – Demokratie in Deutschland. Политика - Демократия в Германии. | | | | 2 | 2 | УО, ПО |
| Тема 14. Отработка перевода слов в придаточном предложении по тексту Grundrechte. Анализ нормативных аспектов профессиональной деловой коммуникации в устной и письменной формах. | | | | 1 | 1 | УО, ПО |
| Тема 15. Отработка лексики по тексту: Wahlrecht. Работа с учебными Интернет-ресурсами: поиск и анализ информации. | | | | 1 | 1 | УО, ПО |
| Тема 16. Фонетическая отработка звуков и интонации текста: Familienrech. Анализ конкретных ситуаций деловой коммуникации, используя набор коммуникативных средств для правильного выбора в зависимости от ситуаций общения (тон, стиль, стратегии, речевые жанры). | | | | | 1 | УО |
| Тема 17. Составление диалогических высказываний по теме: Steuerrecht. Виды деловой коммуникации в устной и письменной форме. | 1 | | | 1 | 1 | УО, ПО |
| Тема 18. Составление монологических высказываний по теме: Rechtsnormen. Профессиональная коммуникация: | | | | 2 | 2 | УО, П |

| Раздел, тема дисциплины | Количество часов | Виды учебной работы, включая самостоятельную работу и трудоемкость (в академ. часах) | | | Итого объем дисциплины (в академ. часах) | Формы текущего контроля и промежуточной аттестации |
|--|------------------|--|-----|---------------|--|--|
| | | Контактная работа | СРС | Другая работа | | |
| | | | | | | |
| основные единицы и принципы. | | | | | | |
| Тема 19. Развитие навыков устной речи по теме: Das Grundgesetz. Работа с учебными Интернет-ресурсами: поиск и анализ информации. | | | 2 | | 2 | УО, Д |
| Тема 20. Der deutsche Foderalismus. Отработка пассивного состояния, безличного пассива и инфинитива пассива. | | | | 2 | 2 | УО, ПО |
| Тема 21. Выполнение лексических упражнений по теме: Die Lander. Моделирование ситуаций деловой коммуникации. | | | | 2 | 2 | УО, ПО |
| Тема 22. Die offentaliche Finanzausstattung. Отработка лексико-грамматических конструкций деловой коммуникации. | | | | 2 | 2 | УО, ПО |
| Тема 23. Контрольная работа по разделу 3. | | | | 2 | 2 | УО, ПО |
| Раздел 4. Gerichtssystem. Судебная система. | | | | | | |
| Тема 24. Отработка перевода временных форм глагола в пассиве Der Europäische Gerichtshof. Моделирование ситуаций деловой коммуникации. | | | | 2 | 2 | УО, ПО |
| Тема 25. Фонетическая отработка звуков и интонации текста: Bundesverfassungsgericht. Профессиональная коммуникация: основные единицы и принципы. | | | | 2 | 2 | УО, ПО |
| Тема 26. Обсуждение докладов по теме: Bundeslander. Работа с учебными Интернет-ресурсами: поиск и анализ информации. | | | 1 | | 1 | УО, ОД |
| Тема 27. Составление монологических высказываний по теме: Bundestag und Bundesrat. | | | | 4 | 4 | УО, ПО |
| Тема 28. Развитие навыков устной речи по теме: Der Bundesrpsident. Нормативные аспекты делового дискурса | | | | 2 | 2 | УО, П |

| Раздел, тема дисциплины | Количество контактной работы | Виды учебной работы, включая самостоятельную работу и трудоемкость (в академ. часах) | | | Итого объем дисциплины (в академ. часах) | Формы текущего контроля и промежуточной аттестации |
|---|------------------------------|--|--------------------------|-----|--|--|
| | | Лаб. работы | контактная Другая работа | СРС | | |
| иностранный язык. | | | | | | |
| Тема 29. Дискуссия с элементами презентации по теме Die Bundesregierung. Презентация как одна из форм деловой коммуникации. | | | | | | 1 |
| 1 | | | | | | УО, ДП 4 |
| Тема 30. Der grammatische Restwissenstest. | | | | 4 | | ПО, КР |
| Промежуточная аттестация | | | | | 18 | Зачет с оценкой |
| 2 | | 16 | | | 72 | |
| 10 | 2 | 60 | | | | |
| Заочная форма обучения | | | | | | |
| Раздел, тема дисциплины | Контактная работа | Виды учебной работы, включая самостоятельную работу и трудоемкость (в академ. часах) | | | Итого объем дисциплины (в академ. часах) | Формы текущего контроля и промежуточной аттестации |
| | | Лаб. работы | контактная Другая работа | СРС | | |
| Раздел 1. Rechtsprechung. Суд. | | | | | | |
| Тема 1. Особенности адекватного перевода юридических текстов с немецкого языка на русский. Текст: Funktionen des Rechts. | | | | | | УО |
| Тема 2. Отработка лексики по тексту: Grundsätze der Rechtsprechung. Сравнительная характеристика разговорно-обиходного стиля общения и официально-делового стиля общения. | | 2 | | | 2 | УО, ПО, ЛП |
| Тема 3. Фонетическая отработка звуков и интонации текста Was ist Recht? Составление и разбор конкретных ситуаций деловой коммуникации. | | | | | 1 | УО, ПО |
| Тема 4. Составление монологических высказываний по теме Verwaltungsrecht. Анализ конкретных ситуаций деловой коммуникации. | | | | | 2 | ПО 1 |
| Тема 5. Развитие навыков устной речи по | | 1 | | | | |

| Д | Виды учебной работы, включая самостоятельную работу и трудоемкость (в академ. часах) | Итого объем дисциплины (в академ. часах) | Формы текущего контроля и промежуточной аттестации |
|--|--|--|--|
| Раздел, тема дисциплины | Контактная работа Лабораторная работа Другая работа СРС | | |
| теме: Sozialrecht. Работа с учебными Интернет-ресурсами: поиск и анализ информации. | | | |
| Тема 6. Контрольная работа по разделу 1. Раздел 2. Rechtssystem. Правовая система. | | 2 | 2 УО, ПО |
| Тема 7. Aufbau der Rechtsordnung: öffentliches Recht und Privatrecht. Отработка слов в простом предложении и порядок перевода временных форм глагола в активе. | | 2 | 2 УО, ПО |
| Тема 8. Отработка лексики по тексту: Rechtsquellen. | | 1 | 1 УО, ПО |
| Тема 9. Фонетическая отработка звуков и интонации текста Rechtssubjekte im deutschen Recht. | | 2 | 2 УО, ПО |
| Моделирование ситуаций деловой коммуникации. Тема 10. Составление диалогических высказываний по теме Zweige der Gerichtsbarkeit. Анализ конкретных ситуаций деловой коммуникации. | | 2 | 2 УО, ПО |
| Тема 11. Развитие навыков устной речи по теме: Ablauf des Strafverfahrens. Работа с on-line словарями. Моделирование ситуаций для выражения своих мыслей, отстаивания своего видения проблемы в деловом общении. | | 1 | 1 УО, ПО |
| Тема 12. Составление монологических высказываний по теме Besondere Gerichtsbarkeit. Нормативные | | 2 | 2 ПО |
| аспекты делового дискурса иностранного языка. Тема 13. Контрольная работа по разделу 2. | | 1 | 1 УО, ПО |
| Раздел 3. Politik – Demokratie in Deutschland. Политика - Демократия в Германии. | | | |
| Тема 14. Отработка перевода слов в придаточном предложении по тексту Grundrechte. Анализ нормативных аспектов профессиональной деловой | | 2 | 2 УО, П |

| О | | | | | |
|--|--|--|---------------|--|--------|
| Раздел, тема дисциплины | Виды учебной работы, включая самостоятельную работу и трудоемкость (в академ. часах) | Итого объем дисциплины (в академ. часах) | | Формы текущего контроля и промежуточной аттестации | |
| | Контактная работа | СРС | Другая работа | Лао. | |
| коммуникации в устной и письменной формах. | | | | | |
| Тема 15. Отработка лексики по тексту: Wahlrecht. Работа с учебными Интернет-ресурсами: поиск и анализ информации. | | | 1 | 1 | УО, ПО |
| Тема 16. Фонетическая отработка звуков и интонации текста: Familienrech. Анализ конкретных ситуаций деловой коммуникации, используя набор коммуникативных средств для правильного выбора в зависимости от ситуаций общения (тон, стиль, стратегии, речевые жанры). | | | 2 | 2 | УО, ПО |
| Тема 17. Составление диалогических высказываний по теме: Steuerrecht. Виды деловой коммуникации в устной и письменной форме. | | | 2 | 2 | УО, ПО |
| Тема 18. Составление монологических высказываний по теме: Rechtsnormen. Профессиональная коммуникация: основные единицы и принципы. | | | 2 | 2 | УО, ПО |
| Тема 19. Развитие навыков устной речи по теме: Das Grundgesetz. Работа с учебными Интернет-ресурсами: поиск и анализ информации. | 2 | | | 2 | УО, Д |
| Тема 20. Der deutsche Foderalismus. Отработка пассивного состояния, безличного пассива и инфинитива пассива. | | | 2 | 2 | УО, ПО |
| Тема 21. Выполнение лексических упражнений по теме: Die Lander. Моделирование ситуаций деловой коммуникации. | | | 2 | 2 | УО, ПО |
| Тема 22. Die offentaliche Finanzausstattung. Отработка лексико-грамматических конструкций деловой коммуникации. | | | 2 | 2 | УО, ПО |
| Тема 23. Контрольная работа по разделу 3. | | | 2 | 2 | УО, П |

| Раздел, тема дисциплины | Виды учебной работы, включая самостоятельную работу и трудоемкость (в академ. часах) | | | Итого объем дисциплины (в академ. часах) | | Формы текущего контроля и промежуточной аттестации | |
|--|--|---------------------|---------------|--|-----------|--|-----------------|
| | Контактная работа | Лабораторная работа | Другая работа | СРС | СРС | | |
| Раздел 4. Gerichtssystem. Судебная система. | | | | | | | |
| Тема 24. Отработка перевода временных форм глагола в пассиве Der Europäische Gerichtshof. Моделирование ситуаций деловой коммуникации. | | | | 2 | 2 | УО, ПО | |
| Тема 25. Фонетическая отработка звуков и интонации текста: Bundesverfassungsgericht. Профессиональная коммуникация: основные единицы и принципы. | | | | 3 | 3 | УО, ПО | |
| Тема 26. Обсуждение докладов по теме: Bundeslander. Работа с учебными Интернет-ресурсами: поиск и анализ информации. | | | | | 1 | УО, ОД | |
| Тема 27. Составление монологических высказываний по теме: Bundestag und Bundesrat. | 1 | | | 2 | 2 | УО, ПО | |
| Тема 28. Развитие навыков устной речи по теме: Der Bundespräsident. Нормативные аспекты делового дискурса иностранного языка. | | | | 2 | 2 | УО, ПО | |
| Тема 29. Дискуссия с элементами презентации по теме Die Bundesregierung. Презентация как одна из форм деловой коммуникации. | | | | | 2 | 2 | |
| Тема 30. Der grammatische Restwissenstest. | | | | | 2 | 2 | |
| Промежуточная аттестация | | | | 2 | 16 | 18 | Зачет с оценкой |
| Итого | 6 | | | 2 | 64 | 72 | |

Содержание дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» (Немецкий язык)

Раздел 1. Rechtsprechung. Суд. Тема 1. Особенности адекватного перевода юридических текстов с немецкого языка на русский. Текст: Funktionen des Rechts. Тема 2. Отработка лексики по тексту: Grundsätze der Rechtsprechung. Сравнительная характеристика разговорно-обиходного стиля общения и официально-делового стиля общения. Тема 3. Фонетическая отработка звуков и интонации текста Was ist Recht? Составление и разбор конкретных ситуаций деловой коммуникации. Тема 4. Составление монологических высказываний по теме Verwaltungsrecht. Анализ конкретных ситуаций деловой коммуникации. Тема 5. Развитие навыков устной речи п

отеме: Sozialrecht. Работа с учебными Интернет-ресурсами: поиск и анализ информации. Тема 6. Der grammatische Restwissenstest.

Раздел 2. Rechtssystem. Правовая система. Тема 7. Aufbau der Rechtsordnung: öffentliches Recht und Privatrecht. Отработка слов в простом предложении и порядок перевода временных форм глагола в активе. Тема 8. Отработка лексики по тексту: Rechtsquellen. Тема 9. Фонетическая отработка звуков и интонации текста Rechtssubjekte im deutschen Recht. Моделирование ситуаций деловой коммуникации. Тема 10. Составление диалогических высказываний по теме Zweige der Gerichtsbarkeit. Анализ конкретных ситуаций деловой коммуникации. Тема 11. Развитие навыков устной речи по теме: Ablauf des Strafverfahrens. Работа с on-line словарями. Моделирование ситуаций для выражения своих мыслей, отстаивания своего видения проблемы в деловом общении. Тема 12. Составление монологических высказываний по теме Besondere Gerichtsbarkeit. Нормативные аспекты делового дискурса иностранного языка. Тема 13. Der grammatische Restwissenstest.

Раздел 3. Politik – Demokratie in Deutschland. Политика - Демократия в Германии. Тема 14. Отработка перевода слов в придаточном предложении по тексту Grundrechte. Анализ нормативных аспектов профессиональной деловой коммуникации в устной и письменной формах. Тема 15. Отработка лексики по тексту: Wahlrecht. Работа с учебными Интернет-ресурсами: поиск и анализ информации. Тема 16. Фонетическая отработка звуков и интонации текста: Familienrech. Анализ конкретных ситуаций деловой коммуникации, используя набор коммуникативных средств для правильного выбора в зависимости от ситуаций общения (тон, стиль, стратегии, речевые жанры). Тема 17. Составление диалогических высказываний по теме: Steuerrecht. Виды деловой коммуникации в устной и письменной форме. Тема 18. Составление монологических высказываний по теме: Rechtsnormen. Профессиональная коммуникация: основные единицы и принципы. Тема 19. Развитие навыков устной речи по теме: Das Grundgesetz. Работа с учебными Интернет-ресурсами: поиск и анализ информации. Тема 20. Der deutsche Foderalismus. Отработка пассивного состояния, безличного пассива и инфинитива пассива. Тема 21. Выполнение лексических упражнений по теме: Die Lander. Моделирование ситуаций деловой коммуникации. Тема 22. Die offentaliche Finanzausstattung. Отработка лексико-грамматических конструкций деловой коммуникации. Тема 23. Der grammatische Restwissenstest.

Раздел 4. Gerichtssystem. Судебная система. Тема 24. Отработка перевода временных форм глагола в пассиве Der Europäische Gerichtshof. Моделирование ситуаций деловой коммуникации. Тема 25. Фонетическая отработка звуков и интонации текста: Bundesverfassungsgericht. Профессиональная коммуникация: основные единицы и принципы. Тема 26. Обсуждение докладов по теме: Bundeslander. Работа с учебными Интернет-ресурсами: поиск и анализ информации. Тема 27. Составление монологических высказываний по теме: Bundestag und Bundesrat. Тема 28. Развитие навыков устной речи по теме: Der Bundespräsident. Нормативные аспекты делового дискурса иностранного языка. Тема 29. Дискуссия с элементами презентации по теме Die Bundesregierung. Презентация как одна из форм деловой коммуникации. Тема 30. Der grammatische Restwissenstest. **Интерактивные формы проведения занятий**

Удельный вес занятий, проводимых по дисциплине «Иностранный язык в сфере юриспруденции» (Немецкий язык) в интерактивных формах

| Очная форма обучения | | | | | |
|---|--------------|---------------------|---|---------|-----------|
| Лабораторные работы | Всего объем, | форма | академ. | академ. | уд.вес, % |
| Тема | | | часов | часов | |
| Раздел 1. Rechtsprechung. Суд. | | | часов | | |
| Тема 5. Развитие навыков устной речи по теме: Sozialrecht. Работа с учебными Интернет-ресурсами: поиск и анализ информации. | | Дискуссия | 2 | 2 | |
| Раздел 3. Politik – Demokratie in Deutschland. Политика - Демократия в Германии. | | | | | |
| Тема 19. Развитие навыков устной речи по теме: Das Grundgesetz. Работа с учебными Интернет-ресурсами: поиск и анализ информации. | | Дискуссия | 2 | 2 | |
| Раздел 4. Gerichtssystem. Судебная система. | | | | | |
| Тема 26. Обсуждение докладов по теме: Bundeslander. Работа с учебными Интернет-ресурсами: поиск и анализ информации. | | Обсуждение докладов | 2 | 2 | |
| Тема 29. Дискуссия с элементами презентации по теме Die Bundesregierung. Презентация как Дискуссия с одна из форм деловой коммуникации. | | презентации | 2 | 2 | |
| Итого | 8 | 8 | 22,2 Очно-заочная форма обучения | | |
| Лабораторные работы | Всего объем, | форма | академ. | академ. | уд.вес, % |
| Тема | | | часов | часов | |
| Раздел 1. Rechtsprechung. Суд. | | | часов | | |
| Тема 5. Развитие навыков устной речи по теме: Sozialrecht. Работа с учебными Интернет-ресурсами: поиск и анализ информации. | | Дискуссия | 1 | 1 | |
| Раздел 3. Politik – Demokratie in | | | | | |

| | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | |
| | Deutschland. Политика - Демократия в Германии. Тема 19. Развитие навыков устной речи по теме: Das Grundgesetz. Работа с учебными Интернет-ресурсами: поиск и | | | | | | |

| Тема | форма академ. часов | 1 Раздел | 4. Gerichtssystem. | | Всего | у.в.с, % |
|---|----------------------------|----------|--------------------------|--------------|----------|-------------|
| | | | Лабораторные работы | объем, часов | | |
| анализ информации. Дискуссия | | | | | | |
| Судебная система. | | | | | | |
| Тема 26. Обсуждение докладов по теме: Bundeslander. Работа с учебными Интернет-ресурсами: поиск и анализ информации. | | | Обсуждение докладов | 1 | | |
| Тема 29. Дискуссия с элементами презентации по теме Die Bundesregierung. Презентация как одна из форм деловой коммуникации. | | | Дискуссия с презентацией | | 1 | |
| | | | 1 Итого | | 1 | |
| | | | 4 | | 4 | 33,3 |
| Заочная форма обучения | | | | | | |
| Тема | объем, форма академ. часов | | Лабораторные работы | | Всего | у.в.с, % |
| | | | Лабораторные работы | объем, часов | | |
| Раздел 1. Rechtsprechung. Суд. | | | | | | |
| Тема 5. Развитие навыков устной речи по теме: Sozialrecht. Работа с учебными Интернет-ресурсами: поиск и анализ информации. | | | Дискуссия | 1 | | |
| Раздел 4. Gerichtssystem. Судебная система. | | | | | 1 | |
| Тема 26. Обсуждение докладов по теме: Bundeslander. Работа с учебными Интернет-ресурсами: поиск и анализ информации. | | | Обсуждение докладов | | | |
| | | | 1 Итого | | 1 | |
| | | | 2 | | 2 | 25,0 |

5 Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся содержится в методических указаниях (Приложение 1) и фонде оценочных средств (Приложение 2) по дисциплине «Иностранный язык в сфере юриспруденции» (Немецкий язык), доступ к которым открыт на официальном сайте института.

6 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Иностранный язык в сфере юриспруденции» (Немецкий язык) содержится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины, доступ к которому открыт на официальном сайте института.

7 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

7.1 Основная учебная литература

1. Оберемченко, Е.Ю. Немецкий язык в аспекте межъязыковой коммуникации и перевода : учебное пособие : [16+] / Е.Ю. Оберемченко ; Южный федеральный университет. – Ростов-на-Дону ; Таганрог : Южный федеральный университет, 2019. – 132 с. : ил. – Режим доступа: [п](#)

оподписке. – URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=577798>. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9275-3215-5. – Текст : электронный.

2. Тинякова, Е.А. Учебник немецкого языка оригинальной методики=Lehrbuch der Deutschen Sprache für alle die Deutsche Kultur und Sprache kennenlernen wollen : [12+] / Е.А. Тинякова ; Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, Московский финансово-промышленный университет «Синергия». – Изд. 3-е, испр. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2019. – 294 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=496409>. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4475-9650-7. – DOI 10.23681/496409. – Текст : электронный.

3. Щербакова, И.В. Развитие лексической стороны речи и коммуникативной компетенции : учебное пособие : [16+] / И.В. Щербакова. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2020. – 119 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=599066>. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4499-1685-3. – DOI 10.23681/599066. – Текст : электронный.

7.2 Дополнительная учебная литература

1. Sobolev, S. Einführung in die deutsche Rechtssprache und die Berufskommunikation : учебник / S. Sobolev ; Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова, Юридический факультет. – Москва : Статут, 2016. – 208 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=452477>. – ISBN 978-5-8354-1226-6. – Текст : электронный (Рекомендовано Учебно-методическим объединением по юридическому образованию вузов Российской Федерации в качестве учебника для студентов).

2. Григорьева, В.С. Предпринимательство по-немецки=UNTERNEHMEN DEUTSCH : учебное пособие / В.С. Григорьева ; Тамбовский государственный технический университет. – Тамбов : Тамбовский государственный технический университет (ТГТУ), 2017. – 82 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=499010>. – Библиогр.: с. 79. – ISBN 978-5-8265-1717-8. – Текст : электронный (Утверждено Учёным советом университета в качестве учебного пособия для студентов 1, 2 курсов неязыковых специальностей направлений: 080100, 080200, 080500, 100700, 220100 всех форм обучения).

3. Захарова, Т.В. Praktisches Deutsch : учебное пособие / Т.В. Захарова, О. Симутова, О. Снигирева ; Оренбургский государственный университет. – Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2014. – 189 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259348>. – Библиогр. в кн. – Текст : электронный (Рекомендовано Ученым советом федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Оренбургский государственный университет» в качестве учебного пособия для студентов вузов).

4. Левитан К.М. Немецкий язык для студентов-юристов: учеб. пособие / Рек. Учебно-метод. объединением по образованию в обл. лингвистики М-ва образования РФ. - М.: Изд-во «Юрайт», 2014. – 288 с. - Текст: непосредственный.

5. Разова, Е.В. Deutsche Hauslektüre: Erich Kästner «Emil und die Detektive»: практикум по немецкому языку / Е.В. Разова. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. – 50 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=363025>. – ISBN 978-5-4475-4835-3. – DOI 10.23681/363025. – Текст : электронный.

6. Семенюк, О.В. Deutsch im Bereich der allgemeinen Rechtsprechung=Немецкий язык в сфере общего правосудия: учебное пособие по немецкому языку / О.В. Семенюк. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. – 119 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=428340>. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4475-6136-9. – DOI 10.23681/428340. – Текст : электронный.

7. Юрина, М.В. Deutsch für den Beruf: (немецкий язык в сфере профессиональной коммуникации) : [16+] / М.В. Юрина ; Самарский государственный архитектурно-строительный университет. – Самара : Самарский государственный архитектурно-строительный университет, 2014. – 94 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=256158> . – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9585-0561-6. – Текст : электронный.

7.3 Периодическая литература

1. Lex Russica (Русский закон) : научный журнал / / учред. и изд. Московский государственный юридический университет им. О. Е. Кутафина (Москва) ; главный редактор Богданов Д. Е. ; редакционный совет: Блажеев В. В. [и др.]. – 2004. – Москва, 2021. – Издается 12 раз в год. – Режим доступа: для зарегистрированных пользователей. – URL: https://www.elibrary.ru/title_about_new.asp?id=7579 . – Текст : электронный.

2. Вестник ВИЭПП: научный журнал / учред. и изд. Волжский институт экономики, педагогики и права (Волжский) ; главный редактор Виноградов В.В. ; редакционный совет: Г.Ф. Ушамирская[и др.]. – 2018. – Волжский, 2021. – Издается 2 раза в год. – Режим доступа: для зарегистрированных пользователей. – URL: https://www.elibrary.ru/title_about_new.asp?id=69901 . – Текст : электронный.

8 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети Интернет и информационных технологий, необходимых для освоения дисциплины

Перечень программного обеспечения

1. Microsoft Office Standard 2016 (договор ООО «Компьютерные Информационные Системы» от 01.12.2015 N КИС-485-2015, OPEN 93740388ZZE1606 2014-06-25).

2. Microsoft Windows 10 Pro (договор ООО «Компьютерные Информационные Системы» от 01.12.2015 N КИС-485-2015, от 31.08.2017 N КИС-519-2017, от 21.11.2017 N КИС-837-2017, OPEN 98108561ZZE1903 2017-03-03, от 30.01.2020 N КИС-128-2020).

3. Microsoft Windows 8.1 (договор ООО «Компьютерные Информационные Системы» от 22.04.2015 N КИС-122-2015, OPEN 93740388ZZE1606 2014-06-25).

4. Microsoft Windows Multipoint Server Premium 2012 (договор ООО «Компьютерные Информационные Системы» от 29.11.2012 N КИС-225-2012, OPEN 91258913ZZE1412 2012-12-05).

5. Microsoft Windows Server – Standard 2012 (договор ООО «Компьютерные Информационные Системы» от 29.11.2012 N КИС-225-2012, OPEN 91258913ZZE1412 2012-12-05). 6. Microsoft Windows Server Standard Core 2016

(договор ООО «Компьютерные Информационные Системы» от 28.02.2017N КИС-087-2017OPEN 98108561ZZE1903 2017-03-03).

7. АИБС «МАРК-SQL» (версия 1.8 / ЗАО НПО «Информ-Система», договор N 18/2004-М от 18.02.2005, Лицензионное соглашение на использование АИБС «МАРК SQL 1.8» N 100320050303 от 10.03.2005).

Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем

1. АИБС «МАРК-SQL» (база данных на 01.01.2021).

9 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Для освоения дисциплины рекомендуется аудитория, оснащенная мультимедийными средствами (проектор и др.). Помещения для самостоятельной работы обучающихся должны быть оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду института.